

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٣٠ يونيو ٢٠١١

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

الصفحة	المحتويات
١	أعضاء مجلس الإدارة
٢	تقرير مجلس الإدارة
٣	تقرير الرئيس التنفيذي
٤	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٥	بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
٦	بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
٧	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
٨	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد
٩	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
١٠	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

مجلس الإدارة

السيدة / خليفة محمد الكندي

الرئيس

السيد / غانم بن علي بن حمودة

الأعضاء

السيد / محمد عبد العزيز ربيع المهيري

السيد / سلطان بن راشد سعيد الظاهري

الشيخ / محمد بن سيف بن محمد آل نهيان

الشيخ / ذياب بن طحنون بن محمد آل نهيان

السيدة / أحمد علي الصايغ

السيد / عبد الله بن خلف العتيبة

السيد / خليفة سلطان أحمد السويدي

السيد / وليد صيداني

الرئيس التنفيذي

ص ب : ٨٣٩

أبوظبي

الإمارات العربية المتحدة

عنوان الشركة

كي بي ام جي لوار جلف

مدقق الحسابات

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

تقرير مجلس الإدارة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

يسر مجلس إدارة الشركة ان يقدم تقريره عن الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ مصحوباً بالمعلومات المالية الموجزة الموحدة كما في ذلك التاريخ.

نحن سعداء بالخطوات الراسخة ووتيرة التقدم التي تحدث داخل الشركة الأمر الذي يتماشى مع رؤية "اندك" في الحفاظ على دورها في ريادة سوق التأمين وسمعتها كونها خيارك الأفضل للمؤمن الذي تثق به عبر الإمارات العربية المتحدة.

صافي الأهم المدينة - انخفض صافي أرصدة الأهم التجارية المدينة بمعدل ٨,٤% لتصل إلى ٥٣٨ مليون درهم بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١١ مقابل ٥٨٧ مليون درهم بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

وضع السيولة - حافظت الشركة على موقف نقدي قوي مع أرصدة نقدية متاحة بلغت ١,١٤١ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ مقابل ١,٢١٢ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. وكوننا المؤمن الذي يُعتمد عليه، فإن وضع السيولة القوي الذي تتمتع به يعكس مدى قدرتنا على الوفاء بالتزاماتنا تجاه حملة وثائق التأمين.

إجمالي الموجودات - ارتفع إجمالي موجودات الشركة إلى ٣,٦٢٤ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ مقابل ٣,٥٩٦ مليون درهم بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

حقوق الملكية - بلغ إجمالي حقوق الملكية ١,٩٩٣ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ مقابل ٢,٠٥١ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

المخصصات الفنية - ارتفع إجمالي المخصصات الفنية بنسبة ١٠,٩% ليبلغ ١,٢١٨ مليون درهم بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١١ مقابل ١,٠٩٨ مليون درهم بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

ربحية السهم - ارتفعت ربحية السهم العادي خلال الفترة المنتهية بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١١ إلى ٠,٢٣ درهم مقابل ٠,٢١ درهم لنفس الفترة من عام ٢٠١٠.

رئيس مجلس الإدارة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

تقرير الرئيس التنفيذي
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

يسرني أن أطلعكم على ملخص لنتائجنا المالية للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١. لا زلنا نواصل تحقيق نمواً راسخاً في الإيرادات والأرباح، الأمر الذي يتفق مع الخطة الاستراتيجية لشركة أبوظبي الوطنية للتأمين "التطوير المتسارع". ومع العديد من المبادرات الرئيسية المرتبطة بركائزنا الاستراتيجية والتي لا زالت حالياً قيد التنفيذ، لا زلنا على ثقة تامة بأن هدف الشركة في لعب دوراً قيادياً على الصعيد الإقليمي لا زال قائماً وسوف يتحقق.

المؤشرات الرئيسية:

إجمالي الأقساط المكتتبة - لقد ارتفعت الأقساط المكتتبة خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ إلى ١,٠١٦ مليون درهم مقابل ٩٣٢ مليون درهم لنفس الفترة من عام ٢٠١٠ حيث تمثل هذه الزيادة نمواً بمعدل ٩,٠% مقابل نمواً بمعدل ٧% لنفس الفترة من عام ٢٠١٠. إن هذا النمو في أقساط التأمين يعكس جهودنا الرامية إلى التركيز على توزيع منتجات التأمين بينما نقوم في الوقت نفسه بالحفاظ على المرونة والتعقل في الاكتتاب.

سياسة تقبل المخاطر - إن زيادة نسبة الأقساط المستبقاة التي بلغت ٤٧,٣% خلال الفترة المنتهية بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١١ مقابل ٣٥,٦% خلال نفس الفترة من عام ٢٠١٠ تعكس استراتيجية الشركة الرامية لتعزيز سياستها الحكيمة والمتعلقة في تقبل المخاطر من خلال الاستفادة من التسهيلات التي استحوذت عليها الشركة بموجب إتفاقيات إعادة التأمين وذلك لزيادة مستوى معدل الاحتفاظ.

صافي إيرادات الاكتتاب - ارتفع صافي إيرادات الاكتتاب الذي حققته الشركة إلى ١٢١ مليون درهم خلال الفترة المنتهية بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١١ مقابل ١١٠ مليون درهم خلال نفس الفترة من عام ٢٠١٠. إن هذه الزيادة والتي تمثل نمواً بلغ ١٠,٠% في صافي إيرادات الاكتتاب يُعزى أساساً إلى استراتيجية الشركة الرامية لزيادة نسبة الأقساط المحتفظ بها بالإضافة إلى التركيز على الاكتتاب في مخاطر عالية الجودة.

صافي إيرادات الاستثمار - بلغت نسبة الزيادة في صافي إيرادات الشركة من الاستثمار والإيرادات الأخرى ١٥,٢% ليصل صافي الإيرادات لمبلغ ٤٤ مليون درهم خلال الفترة المنتهية بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١١ مقابل ٣٨ مليون درهم خلال نفس الفترة من عام ٢٠١٠. إن الشركة لا زالت ملتزمة بتطبيق كافة المعايير والأحكام المالية المنظمة للإستثمار.

صافي الأرباح - لقد حققت الشركة أرباحاً صافية بلغت ٨٧ مليون درهم خلال الفترة المنتهية بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١١ مقابل ٨٠ مليون درهم خلال نفس الفترة من عام ٢٠١٠. إن هذا النمو في صافي الأرباح البالغ ٨,٠% يتماشى مع نسبة النمو الذي شهدته الأقساط المكتتبة خلال نفس الفترة من عام ٢٠١١، ومن جهة أخرى يظهر بوضوح مدى التزام الإدارة بأن تبقى الشركة مستمرة في تحقيق الأرباح مع مواصلة التركيز على أعمال التأمين في المقام الأول.

نظرة للأمام - لا زالت الشركة تواصل الحفاظ على تصنيفها المالي القوي من قبل وكالات التصنيف العالمية "ستاندرد أند بورز" (S&P) و "إيه أم بست" (A. M. Best). سوف نبقى ملتزمون بالمفاهيم الأساسية لمعايير الشركة من حيث الاكتتاب الراسخ في المخاطر وتقديم أرقى الخدمات المهنية في إدارة المطالبات وخدمة العملاء بفاعلية. كما سوف نواصل المضي إلى الأمام في مسيرتنا تجاه تحقيق خطة الشركة للتحديث المتسارع خاصة وأن الشركة سوف تحتفل في العام القادم ٢٠١٢ بمرور ٤٠ عاماً على ريادتها لسوق التأمين منذ تأسيسها. وبجانب هذا كله سنبقى متمسكين بعزيمتنا التي لا تلين بأن نبقى دائماً "المؤمن الذي يعتمد عليه"



وليد صيداني
الرئيس التنفيذي

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين
شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد المرفق لشركة أبوظبي الوطنية للتأمين ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة الموحدة للدخل الشامل (والذي يتضمن بيان الدخل الشامل وبيان منفصل للدخل) والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". وتتحصر مسؤوليتنا في إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدققي الحسابات المستقلين للمنشأ". تنطوي أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق المنفذ وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي لا يمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال أعمال التدقيق، فإننا لا نبدى رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترعب انتباهنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ لم يتم إعدادها بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".



منذر الدجاني
رقم التسجيل: ٢٦٨

٤ أغسطس ٢٠١١


شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١

(مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
٣٤,٨٥٠	٣٥,٧٧٦			الموجودات
٣٩٣,٥٠٠	٣٩٣,٥٠٠		٦	الممتلكات والمعدات
٥٩٣,٧٢٠	٦٣١,٧٥٧		٧	العقارات الاستثمارية
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠			استثمارات
٦٦٩,٤٨٢	٧٣٥,٠٣٣		٨	وديعة قانونية
٦٨٢,٧١٩	٦٧٦,٥١٠		٩	موجودات عقود إعادة التأمين
١,٢١١,٩٧٦	١,١٤١,٤٥٥			الزخم المدينة التجارية والأخرى
				النقد والأرصدة المصرفية
<u>٣,٥٩٦,٢٤٧</u>	<u>٣,٦٢٤,٠٣١</u>			إجمالي الموجودات
				حقوق الملكية والمطلوبات
				حقوق الملكية
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠		١٠	رأس المال
١٨٧,٥٠٠	١٨٧,٥٠٠			الاحتياطي القانوني
١,٢٠٠,٠٠٠	١,٢٠٠,٠٠٠			الاحتياطي العام
٩,٥٠٠	(٥٣٤)			احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
٢٧٩,٤٠٦	٢٣٠,٢٧٠			الأرباح المحتجزة
<u>٢,٠٥١,٤١١</u>	<u>١,٩٩٢,٩٨٣</u>			إجمالي حقوق الملكية
				المطلوبات
٢٦,٧٧٨	٢٧,٩٣٥			المخصص لتعويضات نهاية خدمة الموظفين
١,٠٩٨,٣٦٠	١,٢١٨,٣٣٦		٨	مطلوبات عقود التأمين
٣٦,٧٣٠	٥١,٤٢٢			القروض من المؤسسات المالية
٣٨٢,٩٦٨	٣٣٣,٤٠٠		١١	الزخم الدائنة التجارية والأخرى
<u>١,٥٤٤,٨٣٦</u>	<u>١,٦٣١,٠٩٣</u>			إجمالي المطلوبات
<u>٣,٥٩٦,٢٤٧</u>	<u>٣,٦٢٤,٠٣١</u>			إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تمت المصادقة على البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة وتم توقيعها بالإنابة عن أعضائه من قبل رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي بتاريخ ٤ أغسطس ٢٠١١.


الرئيس التنفيذي


عضو مجلس الإدارة

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ٤. تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٢٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

بيان الدخل المرحلي الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم		لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم		إيضاح
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم		
٩٣١,٨٢١ (٥٦,٤٤١)	١,٠١٥,٧٠٠ (٢٠٠,٢٠٢)	٣٠٥,٢١٢ ٤٥,٦٩٥	٣١٥,٨٤٩ ٦٨,٨٩٨	إيرادات الاكتتاب إجمالي أقساط مكتبة التغير في مخصص أقساط غير مكتبة
٨٧٥,٣٨٠	٨١٥,٤٩٨	٣٥٠,٩٠٧	٣٨٤,٧٤٧	إيراد أقساط مكتبة
(٦٠٠,٥١٥) ٥٢,٧٨٦	(٥٣٤,٩٦١) ١٥٨,١٣٦	(١٩٣,٣٤٥) (٢٨,٤٢٨)	(١٤٨,٧٣٥) (٥٧,٩٢٠)	أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها التغير في أقساط إعادة التأمين المدفوعة مقدماً
(٥٤٧,٧٢٩)	(٣٧٦,٨٢٥)	(٢٢١,٧٧٣)	(٢٠٦,٦٥٥)	أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
٣٢٧,٦٥١	٤٣٨,٦٧٣	١٢٩,١٣٤	١٧٨,٠٩٢	صافي أقساط مكتبة
(٤٣٦,٨٣٣) ٦٣,٣٣٩	(٤٦٦,٧٩٨) ٨٠,٢٢٦	(١٩٤,٢٩٥) (٩,٠٧٤)	(٢٣٦,٠١٠) ١٣٣,٨٤٣	مصاريف الاكتتاب إجمالي المطالبات المدفوعة التغير في مخصص المطالبات القائمة
(٣٧٣,٤٩٤)	(٣٨٦,٥٧٢)	(٢٠٣,٣٦٩)	(١٠٢,١٦٧)	إجمالي المطالبات المتكبدة
٢١٣,٥٤٦ (٧٧,٥٤٩)	١٣٥,٢٢٤ (٩٢,٥٨٥)	٨١,٩٤٦ (١,٠٠٨)	٦٦,٨٥٠ (١٢٣,٠٧٣)	حصة مطالبات إعادة التأمين المدفوعة التغير في حصة مطالبات إعادة التأمين القائمة
١٣٥,٩٩٧	٤٢,٦٣٩	٨٠,٩٣٨	(٥٦,٢٢٣)	حصة مطالبات إعادة التأمين المتكبدة
(٢٣٧,٤٩٧)	(٣٤٣,٩٣٣)	(١٢٢,٤٣١)	(١٥٨,٣٩٠)	صافي المطالبات المتكبدة
٦٢,٩٨٣ (٤٣,٢٧١)	٤٧,٠٨٥ (٢٧,٦٦٤)	٣١,٣٩٨ (٦,٥٥٣)	١٩,٢٧٥ (١٧,٥٣٥)	إيرادات العمولات إجمالي إيرادات العمولات المكتبة ناقصاً: مصاريف عمولات مكتبة
١٩,٧١٢	١٩,٤٢١	٢٤,٨٤٥	١,٧٤٠	صافي إيرادات عمولات مكتبة
١٠٩,٨٦٦ ٣٧,٩٣٢	١٣,٧٦٧ (٧,١٣٢)	٣١,٥٤٨ ١٤,٣٥٧	٨,١٧٥ (٢,١٤٠)	إيرادات أخرى متعلقة بأنشطة الاكتتاب مصروفات أخرى متعلقة بأنشطة الاكتتاب
(٥,٩١٤)	٦,٦٣٥	٦٦٤	٦,٠٣٥	صافي إيرادات (مصروفات) الاكتتاب الأخرى
١٠٩,٨٦٦ ٣٧,٩٣٢ ٨٠,٠٩٣	١٢٠,٧٩٦ ٤٣,٦٨٧ (٧٧,٩٥٠)	٣١,٥٤٨ ١٤,٣٥٧ (٣٣,٣٤١)	٢٧,٤٧٧ ٢٠,٣٦٠ (٣٨,٩٤٩)	صافي إيرادات الاكتتاب صافي إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى مصروفات عمومية وإدارية
٨٠,٠٩٣	٨٦,٥٣٣	١٢,٥٦٤	٨,٨٨٨	أرباح الفترة
٨٠,٠٩٣	٨٦,٥٣٣	١٢,٥٦٤	٨,٨٨٨	أرباح منسوبة إلى حصة غير مسيطرة
٠,٢١	٠,٢٣	٠,٠٣	٠,٠٢	١٤ ربحية السهم الأساسية والمخفضة (درهم)

١٢
١٣
١٤

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ٤.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٢٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٨٠,٠٩٣	٨٦,٥٣٣	١٢,٥٦٤	٨,٨٨٨
(٥٦,١٣٠)	-	(٨٨,٧٤٨)	-
-	(١٠,٠٣٩)	-	١٣,١٢٦
-	٢,٦٨٣	-	(٥٢٨)
<u>٢٣,٩٦٣</u>	<u>٧٩,١٧٧</u>	<u>(٧٦,١٨٤)</u>	<u>٢١,٤٨٦</u>
٨٠,٠٩٣	٨٦,٥٣٣	١٢,٥٦٤	٨,٨٨٨
-	-	-	-
<u>٨٠,٠٩٣</u>	<u>٨٦,٥٣٣</u>	<u>١٢,٥٦٤</u>	<u>٨,٨٨٨</u>
٢٣,٩٦٣	٧٩,١٧٧	(٧٦,١٨٤)	٢١,٤٨٤
-	-	-	-
<u>٢٣,٩٦٣</u>	<u>٧٩,١٧٧</u>	<u>(٧٦,١٨٤)</u>	<u>٢١,٤٨٤</u>

أرباح الفترة

الإيرادات الشاملة الأخرى

تأثير التغير في القيمة العادلة للاستثمارات

المتاحة للبيع تم وضعها في الاحتياطي

تأثير التغير في القيمة العادلة للاستثمارات

المتاحة للبيع من خلال الإيرادات الشاملة

صافي الأرباح من استبعاد استثمارات من

خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

أرباح الفترة منسوبة إلى:

حاملي أسهم الشركة

حصة غير مسيطرة

إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة منسوبة إلى:

حاملي أسهم الشركة

حصة غير مسيطرة

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ٤.
تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٢٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد
لفترة السنة المنتهية في ٣٠ يونيو

	الإجمالي ألف درهم	أرباح محتجزة ألف درهم	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	رأس المال ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١٠	٢,٠٣٢,٨٥٦	٢٤٤,٢٩٤	٣٧,٣٤٠	١,٢٠٠,٠٠٠	١٧٦,٢٢٢	٣٧٥,٠٠٠
	٨٠,٠٩٣	٨٠,٠٩٣	-	-	-	-
	(٥٦,١٣٠)	-	(٥٦,١٣٠)	-	-	-
	٢٣,٩٦٣	٨٠,٠٩٣	(٥٦,١٣٠)	-	-	-
	(٩٣,٧٥٠)	(٩٣,٧٥٠)	-	-	-	-
	(٤,٦٠٠)	(٤,٦٠٠)	-	-	-	-
	١,٩٥٨,٤٦٩	٢٢٦,٠٣٧	(١٨,٧٩٠)	١,٢٠٠,٠٠٠	١٧٦,٢٢٢	٣٧٥,٠٠٠
في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	٢,٠٥١,٤١١	٢٧٩,٤٠٦	٩,٥٥٥	١,٢٠٠,٠٠٠	١٧٦,٢٢٢	٣٧٥,٠٠٠
	٨٦,٥٣٣	٨٦,٥٣٣	-	-	-	-
	(١٠,٠٣٩)	-	(١٠,٠٣٩)	-	-	-
	٢,٦٨٣	٢,٦٨٣	-	-	-	-
	٧٩,١٧٧	٨٩,٢١٦	(١٠,٠٣٩)	-	-	-
	(١٣١,٢٥٠)	(١٣١,٢٥٠)	-	-	-	-
	(٦,٤٠٠)	(٦,٤٠٠)	-	-	-	-
	١,٩٩٢,٩٣٨	٢٣٠,٩٧٢	(٥٢٤)	١,٢٠٠,٠٠٠	١٨٧,٥٠٠	٣٧٥,٠٠٠

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة مدرج على الصفحة ٤.
تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٢٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو

٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	
٨٠,٠٩٣	٨٦,٥٣٣	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
١,٩٩٧	٣,٨٠٤	صافي أرباح / (خسائر) الفترة
٢,٣٨٨	١,٨٤٨	تسويات لـ
٦,٤٦١	١,٣٤٤	مصرفات إستهلاكية
(٤,٦٠٠)	(٦,٤٠٠)	خسائر من إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة
-	(٦٨)	من خلال الأرباح أو الخسائر
		مخصص تعويضات نهاية الخدمة
		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
		شطب ممتلكات ومعدات
٨٦,٣٣٩	(٤٤,١٨٩)	
٢٤,٧٦٣	(٦٥,٥٥١)	التغير في موجودات عقود إعادة التأمين
(١٥,٧٧٣)	٦,٢٠٩	التغير في الذمم المدينة التجارية والأخرى
(٦,٨٩٨)	١١٩,٩٧٦	التغير في مطلوبات عقود التأمين
٥١,٧٦٧	(٤٩,٥٦٨)	التغير في الذمم الدائنة التجارية والأخرى
١٤٠,١٩٨	٩٨,١٢٧	النقد الناتج من العمليات التشغيلية
(٥,٧٦٦)	(١٨٧)	تعويضات نهاية الخدمة للموظفين المدفوعة
١٣٤,٤٣٢	٩٧,٩٤٠	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
١٥٥,١٧٠	١٨٧,١٥٣	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٢٠,٣٩٩)	(٤٧,١٠٥)	التغير في الودائع لدى البنوك
(٤,٢٦٥)	(٤,٧٩٨)	صافي التغير في الاستثمارات
١٣٠,٥٠٦	١٣٥,٢٥٠	شراء ممتلكات ومعدات
-	١٤,٦٩٢	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(٩٣,٧٤٠)	(١٣١,٢٥٠)	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(٩٣,٧٤٠)	(١١٦,٥٥٨)	التغير في القرض من مؤسسة تمويلية
١٧١,١٨٨	١١٦,٦٣٢	توزيعات الأرباح
٢٣٦,١٥٧	١٩٤,٧٤٣	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٤٠٧,٣٤٥	٣١١,٣٧٥	الزيادة في النقد وما يعادله
		النقد وما يعادله في ١ يناير
		النقد ومعادلاته في ٣٠ يونيو/الإيضاح ١٩

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ٤.
تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ٢٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

تم تأسيس شركة أبوظبي الوطنية للتأمين وهي شركة مساهمة عامة ("الشركة") في أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة، بموجب القانون رقم (٤) لعام ١٩٧٢ والمعدل بموجب القانون رقم (٤) لعام ١٩٧٤، كما تخضع لأحكام القانون الإتحادي لشركات التأمين ووكلاء التأمين رقم (٩) لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته).

تعمل الشركة بشكل رئيسي في جميع أنواع أنشطة التأمين وإعادة التأمين.

٢ أساس الالتزام

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" ومتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة ذات الصلة. لا تشمل هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على كافة المعلومات المطلوبة في البيانات المالية السنوية، ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

تم اعتماد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بالنيابة عن مجلس الإدارة في ٤ أغسطس ٢٠١١. لقد تم إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية والاستثمارات العقارية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

قامت المجموعة بتطبيق المعيار المحاسبي الدولي ٢٤ (وتعديلاته) "الإفصاحات عن الأطراف ذات علاقة". وسيتم تطبيق التغييرات بأثر رجعي وفقاً للأحكام الانتقالية للمعيار. بناءً على التقييم الأولي، إن التغيير ليس له أي تأثير على بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد للمجموعة وكذلك بيان الدخل وربحية السهم الخاصة بها.

تشمل البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على ائتلاف مشترك، شركة خدمات أخطار الاكتتاب (الشرق الأوسط) المحدودة، المسجلة في مركز دبي المالي العالمي. لقد تم حذف الأرصدة والمعاملات المادية ما بين الشركات عند التوحيد.

يتم عرض المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة ب درهم الإمارات العربية المتحدة حيث أنها العملة التي تتم بها معظم معاملات المجموعة. إن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة مقربة إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف.

٤ التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة يتطلب من الإدارة أن تقوم بوضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. ويمكن أن تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة، كانت الأحكام الهامة التي تم وضعها من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية الخاصة بالمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات حول الشكوك هي نفسها التي تم تطبيقها على البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٥ الممتلكات والمعدات

خلال فترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١، استحوذت المجموعة على موجودات بتكلفة تبلغ ٤,٧٩٨ ألف درهم (٣٠ يونيو ٢٠١٠: ٤,٢٦٥ ألف درهم).

تم استبعاد موجودات بقيمة مرحلة تبلغ ٨٦ ألف درهم خلال فترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (٣٠ يونيو ٢٠١٠: ٢٢ ألف درهم).

٦ العقارات الاستثمارية

أرض شاطئ الراحة	مبنى الشارقة	مبنى العين	مبنى المركز الرئيسي	
الإجمالي				
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤١٦,٨٠٠	١٩٧,٣٠٠	٣٥,٥٠٠	١٢,٠٠٠	١٧٢,٠٠٠
(٢٣,٣٠٠)	(٢١,٨٠٠)	(٣,٥٠٠)	(١,٠٠٠)	٣,٠٠٠
٣٩٣,٥٠٠	١٧٥,٥٠٠	٣٢,٠٠٠	١١,٠٠٠	١٧٥,٠٠٠
-	-	-	-	-
٣٩٣,٥٠٠	١٧٥,٥٠٠	٣٢,٠٠٠	١١,٠٠٠	١٧٥,٠٠٠

في ١ يناير ٢٠١٠

التغير في القيمة العادلة خلال الفترة

في ١ يناير ٢٠١١

التغير في القيمة العادلة خلال الفترة

القيمة العادلة في ٣٠ يونيو ٢٠١١

٧ الاستثمارات

(مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١١	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	ألف درهم	ألف درهم
٤٥٤,٠٩٥	٤٥١,٨٨٨	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
٢,٢٠٤	٢,٢٠٤	الاستثمار في ائتلاف مشترك
١٠٥,٢٨٢	١٤٧,٣٤٢	استثمارات بالتكلفة المطفأة
٣٢,١٣٩	٣٠,٣٢٣	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٥٩٣,٧٢٠	٦٣١,٧٥٧	الاستثمارات
٢,٢٠٤	٢,٢٠٤	استثمار في ائتلاف مشترك
٢,٢٠٤	٢,٢٠٤	الاستثمارات - بالتكلفة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٧ الإستثمارات (تابع)

(مدققة)			
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١		
ألف درهم	ألف درهم		
٤٩١,٧٩٧	-	الاستثمارات المتاحة للبيع	
١٦٧,٤٠٨	-	القيمة العادلة في ١ يناير	
(٧٧,٩٩٤)	-	الإضافات خلال الفترة / السنة	
(١٦,٠٣٥)	-	الاستيعادات خلال الفترة / السنة	
٢	-	صافي التغير في القيمة العادلة	
		التغير في سعر الصرف	
٥٦٥,١٧٨	-	القيمة العادلة كما في	
تسوية /عادة التصنيف كما في ٣٠ ديسمبر ٢٠١٠			
(٤٥٤,٠٩٥)	-	المحول إلى استثمارات من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	
(٤,٥٩٧)	-	المحول إلى استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	
(١٠٦,٤٨٦)	-	المحول استثمارات بالتكلفة المطفأة	
-	-		
(مدققة)			
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١		
ألف درهم	ألف درهم		
-	٤٥٤,٠٩٥	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	
-	٣٨,٤٨١	الإضافات خلال الفترة / السنة	
-	(٣١,٣٥١)	الاستيعادات خلال الفترة / السنة	
-	(٩,٣٣٧)	صافي الزيادة في القيمة العادلة	
-	٤٥١,٨٨٨	المحول من الاستثمارات المتاحة للبيع	
٤٥٤,٠٩٥	-	القيمة العادلة كما في	
٤٥٤,٠٩٥	٤٥١,٨٨٨		

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٧ الإستثمارات (تابع)

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	
-	١٠٥,٢٨٢	الإستثمارات بالتكلفة المطفأة
-	٤١,٤٤٣	القيمة العادلة في ١ يناير
-	(١٤٤)	الإضافات خلال الفترة / السنة
-	٧٦١	الاستبعادات خلال الفترة / السنة
-	١٤٧,٣٤٢	صافي إيرادات الإطفاء
١٠٦,٤٨٦	-	المحول من الإستثمارات المتاحة للبيع
(١,٢٠٤)	-	التغير في قيمة الإستثمار
١٠٥,٢٨٢	١٤٧,٣٤٢	الرصيد الختامي كما في

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	
٥٢,٣٧٠	٣٢,١٣٩	الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
-	٧,٢٨٤	القيمة العادلة في ١ يناير
(٢٣,٢٠٨)	(٧,٢٥٢)	الإضافات خلال الفترة / السنة
(١,٦٢٠)	(١,٨٤٨)	الاستبعادات خلال الفترة / السنة
٢٧,٥٤٢	٣٠,٣٢٣	صافي النقص في القيمة العادلة
٤,٥٩٧	-	المحول من الإستثمارات المتاحة للبيع
٣٢,١٣٩	٣٠,٣٢٣	القيمة العادلة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٨ موجودات عقود إعادة التأمين ومطلوبات عقود التأمين

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	
٣٣٠,٤٣٤	٢٤٦,٢٥٥	مطلوبات عقود التأمين
٥٠,١٠٦	٥٤,٠٥٨	المطالبات القائمة
٧١٧,٨٢٠	٩١٨,٠٢٣	المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها
<u>١,٠٩٨,٣٦٠</u>	<u>١,٢١٨,٣٣٦</u>	أقساط التأمين غير المكتسبة
٢١٨,٦٧٨	١٢٣,٨٤٦	موجودات عقود إعادة التأمين
٢٥,٩٥٣	٢٨,٢٠٠	المطالبات القائمة
٤٢٤,٨٥١	٣٣٥,٩٨٧	المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها
<u>٦٦٩,٤٨٢</u>	<u>٧٣٥,٠٣٣</u>	أقساط التأمين غير المكتسبة
١١١,٧٥٦	١٢٢,٤٠٩	مطلوبات التأمين - صافي
٢٤,١٥٣	٢٥,٨٥٨	المطالبات القائمة
٢٩٢,٩٦٩	٣٣٥,٠٣٦	المطالبات المتكبدة ولم يتم الإبلاغ عنها
<u>٤٢٨,٨٧٨</u>	<u>٤٨٣,٣٠٣</u>	أقساط التأمين غير المكتسبة

٩ الذمم المدينة التجارية والأخرى

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	
٦٢٧,٠٤٥	٥٧٨,٦٥٩	الذمم المدينة التجارية
(٣٩,٨٣٧)	(٤٠,٨٣٧)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
٥٨٧,٢٠٨	٥٣٧,٨٢٢	صافي الذمم المدينة التجارية
٣,٦٢٩	٢٠,٢٩٩	الفوائد وتوزيعات الأرباح المستحقة
٩١,٨٨٢	١١٨,٣٨٩	الذمم المدينة الأخرى
<u>٦٨٢,٧١٩</u>	<u>٦٧٦,٥١٠</u>	

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٠ رأس المال

(مدققة)	٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر
٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠

المصرح به والصادر والمدفوع بالكامل:
٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم الواحد
(٢٠١٠: ٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي
بقيمة ١ درهم للسهم الواحد)

١١ الذمم الدائنة التجارية والأخرى

(مدققة)	٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر
٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٨٤,٧٦٢	٣١٧,٦٢٠	٢٢,٤١٥
١٥,٣٧٣	٤,٦٣٢	٣٨,٣٠١
٨,٥٣٢	٢٤,٧٣٣	٣٨٢,٩٦٨
٢٤,٧٣٣	٣٣٣,٤٠٠	

الذمم الدائنة التجارية
مصرفات مستحقة الدفع
إيرادات مؤجلة
ذمم دائنة أخرى

١٢ صافي إيرادات الاستثمارات والإيرادات الأخرى

لفترة السنة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
٣٠ يونيو	٣٠ يونيو	٣٠ يونيو	٣٠ يونيو
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٠,٤٩٦	١٠,٧٧٠	٣,٣٧١	٤,٠٩٧
٢٤,٦٥١	٢٥,٥٠٣	١٢,١٧٩	١٢,٢٣٠
١,٥٦٧	٩,٢٦٢	(١,٥٥٣)	٤,١٢٦
(٢,٣٨٨)	(١,٨٤٨)	(٣,٦٩٧)	(٩٣)
٣,٦٠٦	-	٤,٠٥٧	-
٣٧,٩٣٢	٤٣,٦٨٧	١٤,٣٥٧	٢٠,٣٦٠

إيرادات توزيعات أرباح
صافي إيرادات فوائد مكتسبة من ودائع
لدى بنوك وسندات
صافي إيرادات/(مصرفات) الإيجارات
خسائر إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة
من خلال حساب الأرباح أو الخسائر
أرباح من استبعاد استثمارات متاحة للبيع

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٣ مصروفات عمومية وإدارية

تشتمل المصروفات العمومية والإدارية على:

(غير مدققة)		(غير مدققة)		
لفترة الستة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥١,٨٢٥	٥٧,٥١٨	٢٤,٩١٥	٣٠,٢٧٧	تكاليف الموظفين
١,٩٩٧	٣,٨٠٤	١,١٥٢	١,٨٦٥	استهلاك ممتلكات ومعدات
١٣,٨٨٣	١٦,٦٢٨	٧,٢٧٤	٦,٨٠٦	أخرى
<u>٦٧,٧٠٥</u>	<u>٧٧,٩٥٠</u>	<u>٣٣,٣٤١</u>	<u>٣٨,٩٤٩</u>	

١٤ ربحية السهم الأساسية والمخفضة

يتم احتساب ربحية السهم الأساسية والمخفضة من خلال تقسيم صافي أرباح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة كما هو موضح أدناه:

لفترة الستة أشهر المنتهية		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية		
٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨٠,٠٩٣	٨٦,٥٣٣	١٢,٥٦٤	٨,٨٨٨	صافي أرباح / (خسائر) الفترة
<u>٣٧٥,٠٠٠</u>	<u>٣٧٥,٠٠٠</u>	<u>٣٧٥,٠٠٠</u>	<u>٣٧٥,٠٠٠</u>	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة خلال الفترة
<u>٠,٢١</u>	<u>٠,٢٣</u>	<u>٠,٠٣</u>	<u>٠,٠٢</u>	ربحية السهم الأساسية والمخفضة (درهم)

١٥ الأطراف ذات العلاقة

هوية الأطراف ذات العلاقة

تتضمن الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة والكيانات الأخرى الذين لديهم القدرة على التحكم أو التأثير على القرارات المالية والتشغيلية الخاصة بها بصورة هامة. تحتفظ المجموعة بأرصدة مع تلك الجهات والتي نشأت من خلال المعاملات التجارية كما يلي:

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٥ الأطراف ذات العلاقة (تابع)

الأرصدة

يتم توضيح الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة في تاريخ التقرير كما هو مبين أدناه:

أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة	المساهمين الرئيسيين	أخرى	الإجمالي	الإجمالي (مدققة)
٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٨١	٣,٤٩٨	٥,١٩١	٨,٩٧٠	٣,٨٢٣
نم مدينة تجارية وأخرى				
١٠٣	-	٢,١٤٤	٢,٢٤٧	٤,٨٥٣
نم دائنة تجارية وأخرى				
-	٦٤٠,٠٦٣	-	٦٤٠,٠٦٣	٦١٩,٧٢٧
الأرصدة المصرفية				
-	٥١,٤٢٢	-	٥١,٤٢٢	٣٦,٧٣٠
قرض من طرف ذي علاقة				
-	٤٣,٣٠٧	-	٤٣,٣٠٧	٣٧,٠٤٨
الاستثمارات				

تشتمل "أخرى" على الشركات المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة.

المعاملات

المعاملات المنفذة خلال فترة التقرير مع الأطراف ذات العلاقة مبينة أدناه:

أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة	كبار المساهمين	أخرى	الإجمالي	الإجمالي
٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٨	٣٠,٣٣٨	٨,٢٥٥	٣٨,٦٢١	٤٩,٤٨٣
أقساط مكتتبة				
٢٠	٢٨,٠٨٣	٧,٩٩٢	٣٦,٠٩٥	٢٥,٥٧٢
مطالبات مكتبة				
-	٦٤٧	-	٦٤٧	١٩٩
إيرادات توزيعات الأرباح				
-	١١,٧٥٩	-	١١,٧٥٩	١٤,٥٠٢
إيرادات الفوائد				

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٥ الأطراف ذات العلاقة (تابع)

لم يتم الاعتراف بأي مخصص لانخفاض القيمة على الذمم المدينة التجارية والأخرى المقدمة لأطراف ذات علاقة أو على الالتزامات الطارئة الصادرة لصالح أطراف ذات علاقة خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ /فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ لا شيء).

المعاملات مع كبار موظفي الإدارة

فيما يلي تعويضات كبار موظفي الإدارة خلال الفترة:

لفترة الستة أشهر المنتهية		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية		
٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦,٥٣٨	٨,٤٧٤	٣,٩٢٧	٤,٥٩٩	تعويضات قصيرة الأجل
٤,٦٠١	١٩٢	٤,١٩٥	١٠٣	تعويضات نهاية الخدمة
<u>١١,١٣٩</u>	<u>٨,٦٦٦</u>	<u>٨,١٢٢</u>	<u>٤,٧٠٢</u>	

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٦ تحليل القطاعات

التحليل القطاعي الرئيسي

إن الشركة مقسمة إلى قطاعي أعمال رئيسيين:

اكتتاب أعمال التأمين البحري - تتضمن كافة أنواع التأمينات العامة بما في ذلك الشحن البحري والجوي.

اكتتاب أعمال التأمين غير البحري - تتضمن كافة أنواع التأمين بما في ذلك الحريق والهندسة والحوادث العامة والسيارات والتأمين الصحي.

٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
الف درهم الإجمالي	الف درهم	الف درهم أعمال التأمين غير البحري	الف درهم	الف درهم أعمال التأمين البحري والجوي	الف درهم	
٩٣١,٨٢١	١,٠١٥,٧٠٠	٦٥٣,٢٥٩	٧٣٨,٦٤١	٢٧٨,٥٦٢	٢٧٧,٠٩٥	إجمالي أقساط التأمين ناقصاً: أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
(٦٠٠,٥١٥)	(٥٣٤,٩٦١)	(٣٤٤,٤٥٩)	(٢٩٥,٦٣٩)	(٢٥٦,٠٥٦)	(٢٣٩,٣٢٢)	
٣٣١,٣٠٦	٤٨٠,٧٣٩	٣٠٨,٨٠٠	٤٤٣,٠٠٢	٢٢,٥٠٦	٣٧,٧٣٧	صافي الأقساط المكتتبة صافي التغير في احتياطات الأقساط الغير مكتتبة
(٣,٦٥٥)	(٤٢,٠٦٦)	١٥١	(٢٥,٤٠٦)	(٣,٨٠٦)	(١٦,٦٦٠)	
٣٢٧,٦٥١	٤٣٨,٦٧٣	٣٠٨,٩٥١	٤١٧,٥٩٦	١٨,٧٠٠	٢١,٠٧٧	صافي الأقساط المكتتبة
(٤٣٦,٨٣٣)	(٤٦٦,٧٩٨)	(٣٢٩,٢٠٢)	(٤٥٣,٤٢٨)	(١٠٧,٦٣١)	(١٣,٣٧٠)	إجمالي المطالبات المدفوعة ناقصاً: حصة إعادة التأمين من المطالبات المدفوعة
٢١٣,٥٤٦	١٣٥,٢٢٤	١١٧,٠٩٨	١٢٥,٢٧٦	٩٦,٤٤٨	٩,٩٤٨	
(٢٢٣,٢٨٧)	(٣٣١,٥٧٤)	(٢١٢,١٠٤)	(٢٣٨,١٥٢)	(١١,١٨٣)	(٣,٤٢٢)	صافي المطالبات المتكتبة صافي التغير في المطالبات القائمة والمطالبات المتكتبة ولم يتم الإبلاغ عنها
(١٤,٢١٠)	(١٢,٣٥٩)	(١٤,٣٥٧)	(١٢,٣٠٣)	١٤٧	(٥٦)	
(٢٢٧,٤٩٧)	(٣٤٣,٩٣٣)	(٢٢٦,٤٦١)	(٣٤٠,٤٥٥)	(١١,٠٣٦)	(٣,٤٧٨)	صافي المطالبات المتكتبة
٥٧,١١٩	٤٧,٠٨٥	٤١,٩٤٧	٣٦,٣٨٩	١٥,١٧٢	١٠,٦٩٦	إجمالي إيرادات العمولات المكتتبة
(٣١,٤٩٣)	(٢٧,٦٦٤)	(٢٨,٣٠٣)	(٢٥,٩٥١)	(٣,١٩٠)	(١,٧١٣)	ناقصاً: مصروفات العمولات المتكتبة
٢٥,٦٢٦	١٩,٤٢١	١٣,٦٤٤	١٠,٤٣٨	١١,٩٨٢	٨,٩٨٣	صافي إيرادات العمولات
٥,٨٦٤	١٣,٧٦٧	٢,٢١٤	٩,٣٨٤	٣,٦٥٠	٤,٣٨٣	إيرادات تقنية أخرى ناقصاً: مصروفات تقنية أخرى
(١١,٧٧٨)	(٧,١٣٢)	(٩,٠٢٤)	(٥,٨٨٩)	(٢,٧٥٤)	(١,٢٤٣)	
(٥,٩١٤)	٦,٦٣٥	(٦,٨١٠)	٣,٤٩٥	٨٩٦	٣,١٤٠	صافي الإيرادات/المصروفات التقنية
١٠٩,٨٦٦	١٢٠,٧٩٦	٨٩,٣٢٤	٩١,٠٧٤	٢٠,٥٤٢	٢٩,٧٢٢	صافي إيرادات الاكتتاب صافي إيرادات الاستثمارات وإيرادات الأخرى المصروفات العمومية والإدارية
٣٧,٩٣٢	٤٣,٦٨٧					
(٦٧,٧٠٥)	(٧٧,٩٥٠)					
٨٠,٠٩٣	٨٦,٥٣٣					صافي أرباح الفترة

شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٧ الارتباطات والالتزامات الطارئة

(مدققة)	٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر
	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
	٤٧,٦٣٩	٣٤,٤١٨
ضمانات مصرفية		
خطابات اعتماد	٤١	٩٩

١٨ موسمية النتائج

لم يتم تسجيل أي إيرادات موسمية في بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (٣٠ يونيو ٢٠١٠: لا شيء).

١٩ النقد وما يعادله

فيما يلي النقد وما يعادله في نهاية الفترة كما هو موضح في بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد يمكن تسويته مع البنود ذات الصلة في الميزانية العمومية:

(مدققة)	٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر
	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
حسابات تحت الطلب/حسابات جارية/حسابات وديعة ثابتة لدى بنوك	١,١٤١,٤٥٥	١,٢١١,٩٧٦
ناقصاً : ودائع ذات تواريخ استحقاق تزيد بثلاثة أشهر كما في تاريخ بيان المركز المالي	(٨٣٠,٠٨٠)	(١,٠١٧,٢٣٣)
	٣١١,٣٧٥	١٩٤,٧٤٣

٢٠ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة، لتتوافق مع العرض المتبع في البيانات المالية للفترة الحالية. إن إعادة التصنيف هذه لم يكن لها أي تأثير على الإيرادات أو حقوق الملكية للسنة السابقة.